



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 November 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 104 повестки дня

Подготовка кадров и научные исследования

Исламская Республика Иран*: проект резолюции

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/121 от 20 декабря 1995 года, 51/188 от 16 декабря 1996 года, 52/206 от 18 декабря 1997 года, 53/195 от 15 декабря 1998 года, 54/229 от 22 декабря 1999 года и 55/208 от 20 декабря 2000 года,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря¹ и Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций²,

приветствуя прогресс, достигнутый в последнее время Институтом в осуществлении его различных программ и мероприятий, включая расширение сотрудничества, налаженного с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с региональными и национальными учреждениями,

выражая признательность правительствам и частным учреждениям, внесшим или объявившим финансовые и другие взносы на деятельность Института,

с беспокойством отмечая, что, хотя участие развитых стран в учебных программах в Нью-Йорке и Женеве расширяется, объем их взносов в Общий фонд Института не увеличился

отмечая, что основной объем ресурсов, получаемых Институтом в виде взносов, поступает в Фонд специальных целевых субсидий, а не в Общий

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ A/56/615.

² Бюджет издано в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 14 (A/56/14)*.

фонд, и подчеркивая необходимость урегулирования этой несбалансированной ситуации,

отмечая также, что Институт не получает субсидий из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, что он осуществляет учебные программы для всех государств-членов бесплатно и что с аналогичных учреждений Организации Объединенных Наций, базирующихся в Женеве, плата за аренду и содержание помещений не взимается,

приветствуя принятые Генеральным секретарем решения обеспечить преемственность в управлении деятельностью Института и установить надлежащий уровень должности Директора-исполнителя с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

вновь заявляя, что мероприятия по подготовке кадров должны играть более зримую и весомую роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. *вновь подтверждает* важное значение скоординированного, общего для всей системы Организации Объединенных Наций подхода к научно-исследовательской и учебной деятельности, основанной на эффективной последовательной стратегии и эффективном разделении функций между соответствующими учреждениями и органами;

2. *вновь подтверждает также* значение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций ввиду возрастания важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и потребностей государств в области подготовки кадров, а также актуальность связанной с подготовкой кадров научно-исследовательской деятельности, осуществляемой Институтом в рамках его мандата;

3. *обращает особое внимание* на необходимость дальнейшего укрепления Институтом его сотрудничества с другими институтами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными, региональными и международными институтами;

4. *с удовлетворением отмечает* прогресс в налаживании партнерских отношений между Институтом и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций в том, что касается их учебных программ, и в связи с этим подчеркивает необходимость дальнейшего развития и расширения рамок таких партнерских отношений, особенно на страновом уровне;

5. *просит* Совет попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций продолжать обеспечивать справедливое географическое распределение и транспарентность в процессе подготовки программ и при наборе экспертов и в этой связи обращает особое внимание на то, что учебные курсы Института должны быть ориентированы на вопросы развития, особенно на вопросы торговли;

6. *вновь обращается с призывом* ко всем правительствам, в особенности к правительствам развитых стран, и частным учреждениям, которые еще не внесли финансовых или иных взносов на деятельность Института, оказать ему щедрую финансовую и иную поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить добровольные взносы, рассмотреть вопрос о возобнов-

лении их внесения ввиду успешной реорганизации и активизации деятельности Института;

7. *призывает* развитые страны, которые все активнее участвуют в учебных программах, проводимых в Нью-Йорке и Женеве, вносить взносы в Общий фонд или рассмотреть вопрос об увеличении объема своих взносов в него;

8. *рекомендует* Совету попечителей Института продолжать усилия, направленные на урегулирование критического финансового положения Института, особенно в целях расширения его донорской базы и увеличения объема взносов, вносимых в Общий фонд;

9. *рекомендует также* Совету попечителей рассмотреть вопрос о дальнейшей диверсификации мест проведения мероприятий, организуемых Институтом, и включить в число таких мест города, в которых находятся региональные комиссии, в целях поощрения более широкого участия и снижения затрат;

10. *просит* Генерального секретаря в консультации с Институтom, а также с фондами и программами Организации Объединенных Наций продолжать изучение путей и средств систематического привлечения Института к осуществлению программ подготовки кадров и наращивания потенциала в интересах экономического и социального развития развивающихся стран;

11. *постановляет* в связи со своей резолюцией 41/213 от 19 декабря 1986 года реклассифицировать ставки платы за аренду и содержание помещений, взимаемой с Института, в целях смягчения остроты переживаемых им финансовых трудностей, которые усугубляются существующей практикой применения коммерческих ставок, с учетом того, что другие организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, пользуются такими привилегиями;

12. *просит* Генерального секретаря в интересах исполнения решения, принятого в пункте 11 выше, внести в пункт 13 статьи VIII устава Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций соответствующую поправку;

13. *просит также* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая информацию о воздействии реорганизации и активизации деятельности Института на ее эффективность, а также дальнейшую подробную информацию о положении со взносами и о финансовом состоянии Института.